

ENGLISH
<b>General:</b> <p>3M ESPE Clinpro™ Prophy Paste contains a unique blend of polishing and cleaning agents designed for use by dental professionals in the course of standard dental hygiene procedures. The paste contains sodium fluoride at a concentration of 1.23% fluoride ion.</p> <b>Indication:</b> <p>Indicated for use in cleaning and polishing procedures, as part of a professionally administrated prophylaxis treatment.</p> <b>Precautions:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Clinpro Prophy Paste is to be used only by individuals professionally trained to perform dental prophylaxis.</li> <li>Excessive ingestion of fluoride can cause nausea. Clinpro Prophy Paste should be expectorated and NOT SWALLOWED.</li></ul> <b>Instructions for Use:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Insert unit-dose cup into supplied prophylaxis ring.</li> <li>One unit-dose cup provides enough prophylaxis paste for a single prophylaxis procedure.</li> <li>Grit cup colors and uses are defined below. <ul style="list-style-type: none"><li>Gold: Fine Grit - Gentle polishing and cleansing</li> <li>Blue: Medium Grit - Normal polishing, cleansing and plaque removal</li> <li>Red: Coarse Grit - Medium to heavy stain and plaque removal</li></ul></li></ul> <b>Storage and Use:</b> <p>Store at normal room temperature.</p> <p>No person is authorized to provide any information which deviates from the information provided in this instruction sheet.</p> <b>Warranty:</b> <p>3M ESPE warrants this product will be free from defects in material and manufacture. 3M ESPE MAKES NO OTHER WARRANTIES INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. User is responsible for determining the suitability of the product for user’s application. If this product is defective within the warranty period, your exclusive remedy and 3M ESPE’s sole obligation shall be repair or replacement of the 3M ESPE product.</p> <b>Limitation of Liability:</b> <p>Except where prohibited by law, 3M ESPE will not be liable for any loss or damage arising from this product, whether direct, indirect, special, incidental or consequential, regardless of the theory asserted, including warranty, contract, negligence or strict liability.</p>

<span>44-0007-4702-0-A</span>	
<span>Dental Products</span>	
<b>3M ESPE</b>	
9/08	
<span>Naudojimo instrukcijos</span>	<span>Instrukcija de utilizare</span>
<span>Letošnias instrukcija</span>	<span>Instukcija uzycia</span>
<span>Kasutisjshlend</span>	<span>Használati utasítás</span>
<span>Kilaima Tallmatlan</span>	<span>Upute za uporabu</span>
<span>Návod k pouziti</span>	<span>Инструкция за употреба</span>
<span>Navodla za uporabo</span>	<span>Инструкция по применению</span>
<span>Návod na použitie</span>	<span>Instrucions for use</span>

<span>Prophylaxis Polishing Paste With Fluoride</span>	<span>Profylaktická pasta na leštenie s fluoridom</span>
<span>Профилактическая, полирующая паста со фтором</span>	<span>Profilaktična pasta s fluorom za poliranje zob</span>
<span>Профилактична полираща паста с флуор</span>	<span>Profylaktická lešticí pasta s fluoridem</span>
<span>Preventivna pasta za poliranje sa fluoridom</span>	<span>Fluorürü Profilaksi Cilalama Pati</span>
<span>Profilaktikus polírozó paszta fluoriddal</span>	<span>Profülaktiline poleerimispaste fluoriidiga</span>
<span>Profilaktyczna pasta do polerowania, z fluorem</span>	<span>Profilakses un pulišanas pasta ar fluoridu</span>
<span>Pastă de lustruire pentru profilaxie cu fluorură</span>	<span>Profilaktinë poliruojamoji pasta su fluoridais</span>

<span>Profilaktikus polírozó paszta fluoriddal</span>	<span>Profülaktiline poleerimispaste fluoriidiga</span>
<span>Profilaktyczna pasta do polerowania, z fluorem</span>	<span>Profilakses un pulišanas pasta ar fluoridu</span>
<span>Pastă de lustruire pentru profilaxie cu fluorură</span>	<span>Profilaktinë poliruojamoji pasta su fluoridais</span>

РУССКИЙ
<b>Общие:</b> <p>Паста “Профи 3M ESPE Clinpro™” содержит уникальную смесь полировальных и очистительных агентов, разработанных для использования стоматологическими профессионалами в ходе стандартных, гигиенических, зубных процедур. Паста содержит фторид натрия в концентрации 1,23<span> </span>%.</p> <b>Назначение.</b> <p>Предназначен для использования при полировании, в качестве профилактических, профессионально выполняемых процедур.</p> <b>Меры предосторожности:</b> <ul style="list-style-type: none"><li>Паста “Профи Clinpro™” должна использоваться только профессионально обученным стомаотлогической профилактике персоналом.</li> <li>Чрезмерное внутреннее употребление фтора может вызвать</li></ul>

тошноту. Паста “Профи Clinpro™” должна откашливаться и НЕ ГЛОТАТЬСЯ.

**ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ:**

- Вставьте единичную дозу колпачка в предоставляемое профилактическое кольцо.
- Одна единичная доза колпачка содержит достаточно профилактической пасты для одной процедуры профилактики.
- Ниже определены цвета и использование зернистого колпачка.
  - Золотой: Мелкая зернистость - Нежная полировка и чистка
  - Синий: Средняя зернистость - Обычная полировка и чистка
  - Красный: Грубая зернистость - Удаление средних и глубоких пятен и налётов

**Хранение и использование:**

Храните при нормальной комнатной температуре.

Запрещается предоставлять информацию, которая отличается от информации, содержащейся в данной инструкции.

**Гарантия:**

Компания 3M ESPE гарантирует отсутствие в своей продукции дефектов, связанных с исходными материалами и производственным процессом. КОМПАНИЯ 3M ESPE НЕ ДАЕТ НИКАКИХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА В ОТНОШЕНИИ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЗДЕЛИЙ ПРИ ПОЛУЧЕНИИ ЛИБО ИХ ПРИМЕНИМОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПОКУПАТЕЛЯ. Пользователь несет ответственность за определение пригодности данного изделия к использованию в соответствии с его (пользователя) задачами. В случае обнаружения дефекта изделия в гарантийный период ответственность фирмы 3M ESPE ограничивается ремонтом и заменой данного изделия.

**Ограничение ответственности**

За исключением ситуаций, прямо предусмотренных законодательством, компания 3M ESPE не несет никакой ответственности за любые убытки и ущерб, вытекающие из использования данной продукции, будь то прямые, косвенные, мысленные, случайные или опосредованные, независимо от выдвинутых объяснений, в том числе гарантий, контрактов, небрежности или объективной ответственности.

<span>PG</span>
<b>ИМО2</b>

БЪЛГАРСКИ
-----------

**Общи:**

Профилактичната паста 3M ESPE Clinpro™ съдържа уникална смес от полиращи и почистващи агенти, предназначени за употреба от стоматолози в хода на стандартни процедури за зъбна хигиена. Пастата съдържа натриев флуорид в концентрация 1,23% флуоридни йони.

**Индикация:**

Показана за приложение при почистващи и полиращи процедури като част от професионално прилагано профилактично лечение.

**Предпазни мерки:**

- Профилактичната паста Clinpro е предназначена за употреба само от професионално обучени в извършването на зъбна профилактика специалисти.
- Прекомерното поглъщане на флуорид може да доведе до гадене. Профилактичната паста Clinpro трябва да се изплюва и да НЕ СЕ ПОГЛЪЩА.

**Инструкции за употреба:**

- Поставете чашка с единична доза в предоставения профилактичен пръстен.
- Една чашка с единична доза съдържа достатъчно количество профилактична паста за една профилактична процедура.
- Цветовете и приложенията на чашките са дефинирани по-долу.
  - Златна: Фин абразив - нежно полиране и почистване
  - Синя: Среден абразив - нормално полиране, почистване и отстраняване на плака
  - Червена: Груб абразив - отстраняване на средно до тежко изразени петна и плака

**Съхранение и употреба:**

Да се съхранява при нормална стайна температура.

Никое лице не е упълномощено да дава информация, различна от информацията, предоставена в тази брошура за инструкции.

**ГАРАНЦИЯ:**

3M поема отговорност да замени същото количество от тези продукти, за които е доказано, че са дефектни. 3M НЕ ПОЕМА ОТГОВОРНОСТ ЗА ЗАГУБИ ИЛИ ПОВРЕДИ, ДИРЕКТНИ ИЛИ ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕСПАЗВАНЕ НА ОПИСАНОТО УПЪТВАНЕ. Потребителят носи отговорност при определяне на пригодността на продукта за потребителско ползване. Ако продуктът покаже дефект по време на гаранционния срок, вие ще бъдете обезщетени, като единственото задължение на 3M ESPE е да поправи или подмени продукта на 3M ESPE.

**Ограничена правна отговорност:**

Освен в случаите, изрично посочени от закона, 3M ESPE не носи отговорност за каквато и да било загуба или щета, възникнала в резултат от използването на настоящия продукт, независимо дали щетата е пряка, косвена, специална, случайна или произтичаща от използването на продукта, независимо от твърденията, включително гаранцията и договора, небрежност или стриктна виновност.

HRVATSKI
----------

**Opće informacije:**

3M ESPE Clinpro™ Prophy pasta sadrži posebnu mješavinu tvari za poliranje i čišćenje za stomatologe tijekom standardnih postupaka dentalne

higijene. Pasta sadrži natrijev fluorid sa koncentracijom fluorid ion od 1.23%.

**Indikacija:**

Indiciran je za upotrebu kod postupaka čišćenja i poliranja, kao dio profilakse.

**Upozorenja:**

- Clinpro Prophy pastu moraju koristiti osobe koje su stručno osposobljene za izvođenje dentalne profilakse.

- Prejterano gutanje fluorida može izazvati mučninu. Clinpro Prophy pasta se mora iskašljavati a NE PROGUTATI.

**Upute za upotrebu:**

- Umetnite posudu za doziranje u priloženi prsten za profilaksu.
- Jedna posuda za doziranje sadrži dovoljno preventivne paste za jedan postupak profilakse.
- Boje posuda za pastu i njihova upotreba je opisana dolje.
  - Zlatne boje: Fina pasta - nježno poliranje i čišćenje
  - Plave boje: Srednja pasta - uobičajeno poliranje, čišćenje i odstranjivanje plaka
  - Crvene boje: Gruba pasta - odstranjivanje plaka kod srednjih do jačih površinskih nečistoća

**Skladištenje i upotreba:**

Skladištiti na sobnoj temperaturi.

Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

**Garancija:**

3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez grešaka u materijalu i izvedbi. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJE SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI PRIMJERENOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi greška, vaše će isključivo pravo, a jedina obaveza kompanije 3M ESPE, biti da proizvod popravi ili ga zamijeni.

**Ograničenje odgovornosti:**

Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izravan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedičan gubitak ili štetu, prouzročen tim proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nemar i striktnu odgovornost.

MAGYAR
--------

**Általános:**

A 3M ESPE Clinpro™ profilaktikus paszta polírozó és tisztító anyagok egyedi keverékét tartalmazza fogászati szakemberek számára szabványos dentalhigiéniai eljárásokhoz alkalmazásra. A paszta 1,23%-os fluoridion koncentrációjú nátrium-fluoridot tartalmaz.

**Indikáció:**

A szakma szabályai szerint végzett profilaktikus kezelés részeként tisztító és polírozó eljárásokra javasolt.

**Elővigyázatossági intézkedések:**

- A Clinpro profilaktikus paszta kizárólag szakmai képzésben részesült egyének által alkalmazható fogászati használatra.
- Túlzott mennyiségű fluorid emésztőtrendszerbe jutása hányingert okozhat. A Clinpro előkészítő pasztát ki kell köpni, LENYELNI NEM SZABAD.

**Használati utasítás:**

- Illesze az egységnyi adagot tartalmazó kelyhet a mellékelt profilaktikus gyűrűbe.
- Egy egységnyi adagot tartalmazó kehely egy profilaxiás eljáráshoz elegendő pasztát tartalmaz.
- A polírozó kelyhek színei és felhasználása alább olvasható.
  - Arany: Finom szemcsék - Kíméletes polírozás és tisztítás.
  - Kék: Közepes szemcsék - Normál polírozás, tisztítás és plakkeltávolítás.
  - Piros: Durva szemcsék - Közepes és durva szennyeződések és plakkok eltávolítása.

**Tárolás és felhasználás:**

Normál szobahőmérsékleten tárolandó.

A jelen utasításban megadottakon kívül semmilyen egyéb információ nem nyújtható.

**Garancia:**

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag és gyártási hibától. A 3M ESPE AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT NEM NYÚJT, LEGYEN AZ VÉLELMEZETT, VAGY SZÁLLÍTÓI FELELŐSSÉGBŐL, VAGY EGY ADOTT ALKALMAZÁSRA VALÓ ALKALMASSÁGBÓL FAKADÓ. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha e termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

**A felelősség korlátozása**

Kivéve, ha jogszabály írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy veszteségért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a szavatosságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

POLSKI
--------

**Informacje ogólne:**

3M ESPE Clinpro™ Prophy Paste jest pastą profilaktyczną zawierającą unikalne połączenie składników polerujących i czyszczących, przeznaczoną do stosowania przez personel medyczny do standardowych procedur profilaktycznych. Pasta zawiera fluorek sodu. Stężenie jonów fluorkowych wynosi 1.23%.

**Wskazania:**

Czyszczenie i polerowanie powierzchni zębów, jako część zaleconego przez lekarza postępowania profilaktycznego.

**Środki ostrożności:**

- Clinpro Prophy Paste może być stosowana wyłącznie przez personel przeszkolony do wykonywania zabiegów profilaktycznych.

- Połknięcie nadmiernych ilości fluorków może wywołać nudności. Clinpro Prophy Paste należy wypluć. NIE POŁYKAĆ!

**Postępowanie:**

- Włóżcy jednorazowe opakowanie z pastą do dołączonego pierścienia profilaktycznego.
- Pojedyncze opakowanie zawiera ilość preparatu wystarczającą do wykonania jednego zabiegu profilaktycznego.
- Kolory opakowań i wskazania do stosowania.

- Opakowanie złote: Pasta drobnodziarnista - delikatne polerowanie i oczyszczanie
- Opakowanie niebieskie: Pasta średniodziarnista - normalne polerowanie, oczyszczanie i usuwanie płytki nazębnej
- Opakowanie czerwone: Ziarna o dużej średnicy – usuwanie średnich lub dużych przebarwień i płytki nazębnej

**Przechowywanie i trwałość:**

Przchowywać w temperaturze pokojowej.

Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w tej instrukcji.

**Gwarancja:**

3M ESPE gwarantuje, że ww. produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M ESPE NIE UDZIELA ŻADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH LUB DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY, LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CEŁÓW. Każdy użytkownik ww. produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. 3M ESPE zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktów, które po udowodnieniu okażą się wadliwe w okresie gwarancyjnym.

**Ograniczenie odpowiedzialności :**

O ile nie jest to zabronione przez prawo, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty pośrednie, bezpośrednie, zamierzone lub przypadkowe, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

**Dystrybutor w Polsce:**

3M Poland Sp. z o.o.

al. Katowicka 117

Kajetany k. Warszawy

05-830 Nadarzyn

tel. (22) 739 60 00, fax (22) 739 60 0

<span>Profilaktikus polírozó paszta fluoriddal</span>
---

ROMÂNĂ
--------

**Generale:**

Pasta pentru profilaxie 3M ESPE Clinpro™ conține un amestec de agenți de lustruire și de curățare concepuți pentru utilizare profesională în cabinetele stomatologice în timpul procedurilor obișnuite de igienă dentară. Pasta conține fluorură de sodiu cu o concentrație de 1,23% ioni de fluorură.

**Indicații:**

Pasta este indicată pentru utilizare în cadrul procedurilor de curățare și lustruire, ca parte a tratamentului de profilaxie dentară efectuat în mod profesional.

**Precauții:**

- Pasta profesională Clinpro se utilizează numai de către personalul cu pregătire corespunzătoare pentru efectuarea procedurilor de profilaxie dentară.

- Ingerarea unei cantități excesive de fluorură poate provoca stare de greață. Pasta profesională Clinpro trebuie expectorată și NU TREBUIE ÎNGHIȚITĂ.

**Instrucțiuni de utilizare:**

- Introduceți cupa cu doză unitară în godeul cu material furnizat.

- O cupă cu doză unitară asigură cantitatea de pastă pentru profilaxie suficientă pentru o singură procedură de profilaxie.

- Culorile și posibilitățile de utilizare ale cupelor sunt definite în continuare.

- Aurii: Granulație fină - Curățare și lustruire ușoară
- Albastru: Granulație medie - Curățare și lustruire normală, îndepărtarea plăcii bacteriene
- Roșu: Granulație mare- Îndepărtarea petelor medii, pronunțate și a plăcii dentare

**Depozitare si valabilitate:**

A se păstra la temperatura normală a camerei.

Nicio persoană nu este autorizată să ofere alte informații care se abat de la cele furnizate în prezentele instrucțiuni.

**Garanție:**

3M ESPE garantează faptul că acest produs nu are defecțiuni în material sau de fabricație. 3M ESPE NU MAI OFERĂ NICIO ALTĂ GARANȚIE, INCLUSIV GARANȚII IMPLICITE REFERITOARE LA VANDABILITATE SAU UTILITATE ÎNTR-UN ANUMIT SCOP. Înainte de utilizare, medicul dentist va determina oportunitatea produsului pentru scopul avut în vedere și își va asuma riscurile și răspunderea de orice natură în legătură cu cele menționate. Dacă acest produs se defectează în perioada de garanție, remediul exclusiv și singura obligație a companiei 3M ESPE este să repare sau să înlocuiască produsul 3M ESPE.

**Limitarea responsabilității:**

Cu excepția condițiilor prevăzute de lege, 3M ESPE nu este responsabilă pentru nicio pierdere sau deteriorare rezultând din utilizarea directă,

indirectā, specialā, ocazionalā sau secundarā a acestui produs, indiferent de circumstanțele invocate, incluzând garanția, contractul, neglijența sau responsabilitatea strictă.



**SLOVENSKY**

**Všeobecné informácie:**

Profylaktická pasta 3M ESPE Clinpro™ obsahuje jedinečnú zmes leštiacich a čistiacich látok na použitie stomatológmi počas štandardných postupov pri zubnej hygiene. Pasta obsahuje fluorid sodný v koncentrácii 1,23 % fluoridového iónu.

**Indikácia:**

Indikovaná na použitie pri čistiacich a leštiacich postupoch ako súčasť profesionálne poskytovanej profylaktickej liečby.

**Bezpečnostné opatrenia:**

- Profylaktickú pastu Clinpro môžu používať len osoby profesionálne vyškolené na výkon zubnej profylaxie.
- Nadmerné požitie fluoridu môže spôsobiť nevoľnosť. Profylaktickú pastu Clinpro treba vyplávať a NIE PREHLŤAŤ.

**Návod na použitie:**

- Pohárik s jednotkovou dávkou vložte do dodanej profylaktickej obrúčky.
- Pohárik s jednotkovou dávkou obsahuje dostatočné množstvo profylaktickej pasty na jeden profylaktický postup.
- Farby a použitie zrna v pohárikoch sú definované nižšie.

- Zlatá: Jemné zmo – jemné leštenie a čistenie
- Modrá: Stredné zmo – normálne leštenie, čistenie a odstraňovaniu plaku
- Červená: Hrubé zmo – stredné až silné škrvny a odstraňovanie plaku

**Uskladnenie a použitie:**

Uskladnite pri normálnej izbovej teplote.

Žiadna osoba nie je oprávnená poskytovať akékoľvek informácie odlišné od informácií poskytovaných v tomto návode.

**Záruka:**

Spoločnosť 3M ESPE zaručuje, že tento výrobok bude bez materiálových a výrobných chýb. SPOLOČNOSŤ 3M ESPE NEDÁVA ŽIADNE INÉ ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOLVEK NAZNAČENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Používateľ je zodpovedný za určenie vhodnosti produktu na jeho použitie. Ak sa v rámci záručnej lehoty objaví poškodenie produktu, vaše jediné nápravné opatrenie a jediná povinnosť spoločnosti 3M ESPE je produkt 3M ESPE opraviť alebo vymeniť.

**Vymedzenie zodpovednosti:**

Ak to zákon nezakazuje, spoločnosť 3M ESPE nebude zodpovedná za žiadne straty ani škody spôsobené týmto produktom, či už priame, nepriame, špeciálne, náhodné alebo následné, bez ohľadu na predkladanú teóriu, vrátane záruky, zmluvy, nedbanlivosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.



**SLOVENŠČINA**

**Splošno:**

Profilaktična pasta 3M ESPE Clinpro™ vsebuje edinstveno mešanico polirnih in čistilnih sredstev, ki jih uporabljajo zobozdravniki pri ustaljenih postopkih za zagotavljanje zobne hygiene. Pasta vsebuje natrijev fluorid v koncentraciji 1,23 % fluorovih ionov.

**Indikacije:**

Pasta je namenjena čiščenju in poliranju, ki je sestavni del profesionalnega profilaktičnega postopka.

**Opozorila:**

- Pasto Clinpro naj uporablja le osebe, ki je usposobljeno za izvajanje zobne profilakse.
- Čezmerno zaužitje fluora lahko povzroči slabost. Pasto Clinpro je treba izpljuniti in ne pogoltniti.

**Navodila za uporabo:**

- V profilaktični obroč, ki je priložen, vstavite dozimo posodico.
- Ena dozima posodica zajame dovolj profilaktične paste za en profilaktičen postopek.
- Barve posodic in namen uporabe so opisani spodaj.
  - Zlata: Fina zrnatost - Nežno poliranje in čiščenje
  - Modra: Srednja zrnatost - Običajno poliranje, čiščenje in odstranjevanje plaka
  - Rdeča: Groba zrnatost - Odstranjevanje srednje močnih do močnih madežev in plaka

**Shranjevanje in uporaba:**

Hranite pri sobni temperaturi.

Nihče nima pooblastila za dajanje kakršnihkoli informacij, ki se razlikujejo od informacij v teh navodilih.

**Jamstvo:**

Družba 3M ESPE jamči, da izdelek nima napak v materialu in izdelavi. DRUŽBA 3M ESPE NE DAJE NOBENIH DRUGIH JAMSTEV, VKLJUČNO Z NAZNAČENIMI JAMSTVI ALI JAMSTVI ZA PRODAJO ALI PRIMERNOST ZA DOLOČEN NAMEN. Uporabnik mora sam presoditi, ali je izdelek primeren za določeno uporabo. Če se izdelek pokvari v jamstvenem obdobju, je vaša izključna odškodnina in obveznost družbe 3M ESPE, da izdelek popravi ali ga zamenja z drugim. **Omejitev odgovornosti:**

Razen v primeru, ko to prepoveduje zakonodaja, družba 3M ESPE ni odgovorna za kakršnokoli izgubo ali škodo, nastalo zaradi tega izdelka, ne glede na to, ali je škoda posredna, neposredna, posebna, naključna ali posledična, ne glede na pravno podlago zahtevka, vključno z jamstvom, pogodbo, malomarnostjo ali striktno odgovornostjo.



**ČESKY**

**Obecné informace:**

Pasta 3M ESPE Clinpro™ Prophy obsahuje unikátní směs leštících a čistících činidel určených pro stomatologické použití při standardních postupech zubní hygieny. Pasta obsahuje fluorid sodný v koncentraci 1,23% fluoridových iontů.

**Indikace:**

Indikováno pro použití při čistících a leštících postupech v rámci odborně prováděného profylaktického ošetření.

**Upozornění:**

- Pastu Clinpro Prophy smějí používat pouze odborně vyškolené osoby k provádění zubních profylaktických úkonů.
- Nadměrný příjem fluoridu může způsobit nevolnost. Pastu Clinpro Prophy je třeba vyplivnout a NESMÍ SE POLYKAT.

**Návod k použití:**

- Kališek na jedno použití vložte do přiloženého profylaktického prstence.
- Jeden dávkovací kališek profylaktické pasty postačí na jeden profylaktický postup.
- Barvy a použití brusných kališků jsou definovány níže.

- Zlatá: Jemné zmo – jemné leštění a čišění
- Modrá: Středně hrubé zmo – běžné leštění, čištění a odstraňování zubního kamene
- Červená: Hrubé zmo – odstraňování středních až silných skvrn a zubního kamene

**Skladování a použití:**

Skladujte při pokojové teplotě.

Nikdo není oprávněn podávat žádné informace lišící od těch, které jsou uvedeny v tomto návodu k použití.

**Záruka:**

3M ESPE zaručuje, že tento výrobek nemá žádné materiálové ani výrobní vady. 3M ESPE NEPOSKYTUJE ŽÁDNÉ DALŠÍ ZÁRUKY VČETNĚ IMPLIKOVANÉ ZÁRUKY VYSTAVENÉ ZA ÚČELEM PRODEJNOSTI ČI VHODNOSTI KE ZVLÁŠTNÍMU ÚČELU. Uživatel odpovídá za určení vhodnosti aplikace a použití tohoto produktu. Pokud se u tohoto výrobku během záruční doby objeví závada, je nárok na opravu nebo výměnu tohoto výrobku 3M ESPE Vaším výlučným právem a výlučnou povinností firmy 3M ESPE.

**Vymezení odpovědnosti:**

Kromě případů stanovených zákonem nebude firma 3M ESPE odpovědná za jakoukoli ztrátu či poškození tohoto produktu, ať již přímou, nepřímou, zvláštní, náhodnou či následnou, bez ohledu na doložené tvrzení, včetně záruky, smlouvy, nedbalosti či přímé odpovědnosti.



## TÜRKÇE

**Genel:**

3M ESPE Clinpro™ Prophy Paste , hijyen prosedürleri doğrultusunda dişhekimiği personeli tarafından kullanılmak için tasarlanmış benzeri olmayan cilalama ve temizleme ajanları içerir. Macun %1.23 fluorür iyonu konsantrasyonunda sodyum fluorür içerir.

**Endikasyon:**

Uygulanmakta olan profilaksi tedavisinin bir parçası olarak, temizleme ve cilalamala prosedürlerinde kullanılır.

**Önemler:**

- Clinpro Prophy Paste ürünü dental profilaksi amacyla profesyonel olarak eğitilmiş kişiler tarafından kullanılmalıdır.
- Fluorürün aşırı miktarda sindirilmesi bulantıya yol açabilir. Clinpro Prophy Paste ürünü tükürülerek çıkartılmalıdır, ancak YUTULMAMALIDIR.
- Kullanma talimatları:**
  - Tek dozluk ambalajı ürünle birlikte verilen profilaksi halkasının içine aktarın.
  - Bir ambalaj, bir profilaksi prosedürü için yeterli oranda materyal sağlar.
  - Farklı renkler ve gren büyüklükleri aşağıda tanımlanmıştır.

- Altın Rengi: İnce Taneler - İnce cilalama ve temizlik için
- Mavi: Orta Büyüklükte Taneler - Normal cilalama, temizlik ve plak temizlik için
- Kırmızı: İri Taneler - Orta - ağır derecedeki lekeleri ve plakları temizlemek için

**Saklama ve Kullanım:**

Normal oda sıcaklığında saklayın.

Hiç kimse bu sayfada verilenlerden daha farklı herhangi bir bilgi vermeye yetkili değildir.

**Garanti:**

3M ESPE, ürünün üretim sürecinden ve kullanılan malzemelerden kaynaklanan kusurları olmadığını garanti eder. 3M ESPE DOLAYLI ya da, SOMUT AMACA YÖNELİK SATIŞ VEYA KULLANILIRLIK KONUSUNDA BAŞKA GARANTİLER ÜSTLENMEZ. Tüketici kullanımına mahsus ürünün uygunluğunun belirlenmesinde sorumluluk tüketiciye aittir. Ürünün garanti süresinde kusurlu olduğu görülürse 3M ESPE'nin yükümlülüğü 3M ESPE ürününü tamir etmek veya değiştirmekten ibaret olacaktır.

**Sınırlı Sorumluluk:**

Kanunda özel olarak belirtilmiş haller dışında 3M ESPE, zararın dolaysız, dolaylı, özel, rasgele veya alışılmış olmasına bakılmaksızın, garanti, sözleşme, dikkatsizlik veya sıkı sorumluluk içeren kullanılan kuramsal gerekçeye bakılmaksızın işbu ürünün kullanımı sonucunda ortaya çıkan herhangi bir kayıp veya zarardan sorumlu olmayacaktır.

## EESTI

**Üldine teave:**

3M ESPE Clinpro™ profülaktiline pasta sisaldab poleerimis- ja puhastusainete unikaalset segu, mis on mõeldud kasutamiseks

hambaravipersonali poolt standartsete hambahügieeniprotseduuride teostamiseks. Pasta sisaldab naatriumfluoriidi kontsentratsioonis 1,23% fluoriidiooni.

**Näidustus:**

Ette nähtud profülaktiliseks professionaalseks puhastus- ja poleerimistoiminguks.

**Ettevaatusabinõud:**

- Clinpro profülaktiline pasta on mõeldud kasutamiseks vaid vastavalt koolitatud hammaste profülaktilise hoolduse professionaalide poolt.
- Fluoriidi liigne allaneelamine võib põhjustada iiveldust. Clinpro profülaktiline pasta tuleks vältja sülitada, MITTE ALLA NEELATA.

**Kasutamisyjuhend:**

- Sisestage materjali üksikdoos kaasasolevasse rõngas-seadmesse.
- Üks üksikdoos on piisav kogus profülaktiilist pastat üheks profülaktiliseks protseduuriks.
- Pastadooside abrasiivsustasemed ja kasutusnäidustused on toodud allpool.
  - Kuldne: peeneteraline - õrnaks poleerimiseks ja puhastamiseks
  - Sinine: keskmise teralisusega - tavapärane poleerimine, puhastamine ja katu eemaldamine
  - Punane: jämedateraline - keskmiste kuni tugevate plekkida ja katu eemaldamine

**Hoiustamine ja kasutamine:**

Hoiustada toatemperatuuril.

Kellelgi ei ole volitusi anda teistsugust informatsiooni kui see, mis on esitatud käesolevas juhendis.

**Garantii:**

3M ESPE garanteerib selle toote juures materjali- ja tootmisvigade puudumise. 3M ESPE EI ANNA MUID GARANTIISID, SEALHULGAS GARANTII TURUSTATAVUSE EELDUSE VÕI KONKREETSEKS EESMÄRGIKS KASUTAMISE SOBIVUSE OSAS. Toote sobivuse määratlemise eest konkreetsel eesmärgil kasutamiseks vastutab kasutaja. Kui see toode osutub garantiiperoodi jooksul defektseks, on teil täielik õigus ja 3M ESPE kohustus 3M ESPE toode parandada või uuega asendada.

**Piiratud vastutus:**

Välja arvatud seaduses kehtestatud juhud, ei vastuta 3M ESPE ükskõik millise tootest johtuva otsese, kaudse, erakordse, juhusliku või tuleneva kahjumi või kahju eest põhjendustele vaatamata, sealhulgas garantii, leping, hooletus või absoluutne vastutus.



## LATVIEŠU

**Vispārīgi:**

3M ESPE Clinpro™ profilakses pastā ir unikāls pulēšanas un tīrīšanas līdzekļu maisījums, ko paredzēts lietot zobārstniecības personālam standarta zobu higiēnas procedūru laikā. Pasta satur nātrija fluorīdus 1,23% fluoriīda jonu koncentrācijā.

**Indikācijas:**

Indicēta lietošanai tīrīšanas un pulēšanas procedūrās profesionāli veiktas profilaktiskās apstrādes laikā.

**Piesardzības pasākumi:**

- Clinpro profilakses pastu paredzēts lietot personām, kas ir profesionāli apmācītas veikt zobu profilaksi.
- Pārliecīgas fluoriīda devas norīšana var izraisīt sliktu dūšu. Clinpro profilakses pasta ir jāizspļauj, un TO NEDRĪKST NORĪT.

**Lietošanas instrukcija:**

- Ievietojiet dozēšanas kausiņu komplektā iekļautajā profilakses gredzenā.
- Vienā dozēšanas kausiņā ir pietiekami daudz profilakses pastas vienai profilakses procedūrai.
- Abrazīvo materiālu kausiņu krāsas un pielietošanas veidi definēti zemāk.
  - Zelta: Smalks abrazīvais materiāls - vieglai pulēšanai un tīrīšanai
  - Zila: Vidēja smalkuma abrazīvais materiāls - parastai pulēšanai, tīrīšanai un zobakmens noņemšanai.
  - Sarkana: Raupjš abrazīvais materiāls - vidējas noturības vai noturīgu traipu un zobakmens noņemšanai.

**Uzglabāšana un lietošana:**

Uzglabājiet istabas temperatūrā.

Nevienai personai nav atļauts sniegt jebkādu informāciju, kas atšķiras no šajā instrukcijā sniegtās informācijas.

**Garantija:**

3M ESPE garantē, ka šim produktam nebūs ne ražošanas, ne materiāla defektu. 3M ESPE NEDOD NEKĀDAS CITAS GARANTIJAS, TĀJĀ SKAITĀ NETIEŠĀS GARANTIJAS ATTIECĪBĀ UZ PRECES PIEPRASĪJUMU VAI DERĪGUMU KONRKĒTAM MĒRĶIM. Lietotājs pats ir atbildīgs par šī produkta atbilstību viņam nepieciešamajam pielietojumam. Ja šim produktam garantijas perioda laikā atklāsies defekti, jums ir tiesības pieprasīt, lai 3M ESPE salabo savu produktu vai nomaina to pret jaunu.

**Atbildības ierobežojumi:**

Izņemot likumā paredzētos gadījumus, 3M ESPE nenes atbildību par šī produkta izraisītajiem zaudējumiem vai bojājumiem – ne tiešiem, ne netiešiem, ne īpašiem, ne gadījuma rakstura, ne likumsakarīgiem, neatkarīgi no izvirzītajām prasībām un teorijām, ieskaitot garantijas, līgumu, pienākumu nepildīšanu vai striktu atbildību.



## LIETUVIŠKAI

**Bendroji informacija:**

3M ESPE Clinpro™ Prophy pastos sudėtyje yra unikalus poliruojamųjų ir valomųjų medžiagų mišinys, skirtas naudoti profesionaliems odontologams, taikant standartinės dantų higienos procedūras. Pastos sudėtyje yra natrio fluorida, fluoriidų koncentracija 1,23%.

**Indikacijos:**

Skirta naudoti valomosioms ir poliruojamosioms procedūroms, atliekant profesionaliai prižiūrimą profilaktinį gydymą.

**Įspėjimai:**

- Clinpro Prophy pastą turi naudoti asmenys, profesionaliai apmokyti atlikti dantų profilaktiką.
- Nurijus per didelį kiekį fluoriidų gali kilti pykinimas. Clinpro Prophy pasta turi būti išspjauama ir NENURIJAMA.

**Naudojimo instrukcijos:**

- Įkiškite vienos dozės indelį į pateiktą profilaktinį žiedą.
- Vienos dozės indelio profilaktinės pastos pakanka vienai profilaktikos procedūrai.
- Indelių spalvos pagal pastos grubumą ir panaudojimo būdai nurodyti žemiau.
  - Auksinė: Smulkiagrūdė – švelnus poliravimas ir nuvalymas
  - Mėlyna: Vidutinio grūdėtumo – vidutinio lygio poliravimas, nuvalymas ir apnašų šalinimas
  - Raudona: Stambiagrūdė – vidutinio stiprumo ir stipriai įsigėrusių dėmių ir apnašų šalinimas

**Sandėliavimas ir naudojimas:**

Laikyti įprastoje kambario temperatūroje.

Joks asmuo neturi įgaliojimo teikti informaciją, kuri skiriasi nuo informacijos, pateiktos šioje instrukcijoje.

**Garantija:**

3M ESPE garantuoja, kad šis gaminyš neturi nei medžiagos, nei gamybos defektų. 3M ESPE NETEIKIA JOKIŲ KITŲ GARANTIŲ. ĮSKAITANT IR BET KOKIĄ NUMANOMĄ PERKAMUMO AR TINKAMUMO NAUDOTI TAM TIKRAM TIKSLUI GARANTIJĄ. Naudotojas pats yra atsakingas už produkto tinkamumą jo paties naudojimo tikslams. Jei garantinio laikotarpio metu pasirodys, kad šiame produkte yra defektų, 3M ESPE išskirtinis įsipareigojimas bus tik pakeisti ar pataisyti 3M ESPE produktą.

**Įsipareigojimų apribojimas:**

Išskyrus įstatymu draudžiamus atvejus, 3M ESPE neprisiima atsakomybės už šio gaminio padarytus nuostolius ar žalą, nepriklausomai nuo to, ar ši žala yra tiesioginė, netiesioginė, speciali, atsitiktinė ar kaip logiška pasekmė, nepriklausomai nuo ginamos teorijos, įskaitant garantiją, kontraktą, aplaidumą ar griežtus įsipareigojimus.

<span></span>	<span></span>	<span></span>
<b>3M ESPE</b> Dental Products St. Paul, MN 55144-1000	<b>3M ESPE AG</b> Dental Products D-82229 Seefeld – Germany	<b>CE</b> 0123

3M, ESPE and Clinpro are trademarks of 3M or 3M ESPE AG. © 3M 2008. All rights reserved. 44-0007-4702-0-A